

Popis prebivalstva, poljedelskih gospodarstev in domače živine dne 31. marca 1931. l.

Obrazec: I

## DRUŽINSKI LIST

St. Popisnega kroga: 149 Redna št. Družinskega lista: 65

Banovina: \_\_\_\_\_ Občina: Trbovlje  
Srez: Trbovlje Kraj: Trbovlje  
Mestni okraj: \_\_\_\_\_ Ulica, hišna št.: Medvedova c. 38A  
Priimek ime in poklic poglavarja družine: Mihov Škarina pokoj. učiteljica

{Pri zavodskih družinah tudi vrsta in naslov zavoda (bolnice, hotela, vojašnice i. t. d.)

30609

Temu Družinskemu listu pripada izpolnjenih

- |                                                 |          |
|-------------------------------------------------|----------|
| 1) Popisnic . . . . .                           | <u>1</u> |
| 2) Listov za poljedelska gospodarstva . . . . . | <u>1</u> |
| 3) Listov o domači živini . . . . .             | <u>1</u> |

## NAVODILO

### ZA IZPOLNJEVANJE POPISNICE (obrazec 2.)

Poglavar družine ali njegov namestnik izpolni, ako je dobro pismen, sam popisnice za sebe in za vsakega člana svoje družine. Samo v slučaju, ako nista družinski poglavar ali njegov namestnik dovolj pismena, izpolni popisnico popisovalec.

Po ena popisnica se mora izpolniti za svako trajno ali začasno prisotno osebo (moško ali žensko, staro ali mlado, domaco ali tujo, vojaško ali civilno osebo), katera se nahaja v kraju popisa pri tej družini o polnoci med 31. marcem in 1. aprilom 1931, bodisi da je ona podanik naše ali katere tuje države. Popiše naj se le oni, ki je bil živ ob tej polnoci a ne na pr. dete, ki se je rodilo po tej polnoci, niti oni, ki je bil še živ na dan 31. marca, a je umrl pred to polnocijo. Tako se bo v slučaju predhodnega razdajanja in izpolnjevanja popisnih obrazcev razveljavila ona popisnica, katera je bila izpolnjena za nekoga, ki je umrl pred to polnocijo ali ki se je rodil po njej; nasprotno je treba naknadno izpolniti popisnico za dete, ki se tedaj še ni rodilo, a se je rodilo pred polnocijo do 31. marca in 1. aprila. One osebe, katere bi v noči od 31. marca do 1. aprila 1931 potovale ali bi se nahajale v tujem stanovanju, a vrnile bi se do 1. aprila 1931 ali sledečih dni v svoje stalno stanovanje, treba popisati v njihovem rednem stalnem stanovanju, ako že niso bile popisane tam, kjer so se faktično nahajale.

Vsak odgovor na vprašanja v popisnici mora biti jasn in čitljivo napisan ter v državnem jeziku. Na mnoga vprašanja ne bo tudi brez posebnih navodil težko odgovoriti, zato se bodo tu navodila omejila le na sledeča vprašanja:

Na 2. vprašanje se vpiše: moški odnosno ženski.

Na 3. vprašanje se vpiše: neoženjen ali neomožena, oženjen ali omožena, vdovec ali vdova, zakonsko razporočen (locen) ali razporocena (locena).

Na 4. vprašanje se vpiše: za družinskega poglavarja beseda „poglavar“, za vse ostale osebe v družini razmerje teh oseb napram družinskemu poglavarju na pr.: žena, sin, hči vnuk, brat, zet, sluga, sobarica, šofer, podnajemnik (samec) i. t. d.

Na 5. vprašanje (kedaj je bila popisana oseba rojena) se vpiše dan, mesec in leto po novem koledarju.

Na 7. vprašanje treba odgovoriti samo takrat, kadar prisotna oseba, dasi je stalno nastanjena v kraju popisa, ne živi tu od svojega rojstva, temveč se je kasneje od nekod doselila. Pod 1) treba navesti leto, v katerem se je doselila v kraj popisa, a pod 2) od kod se je doselila v kraj popisa. Ako se je oseba doselila iz Jugoslavije, se navede kraj, občina, srez in banovina, ako pa iz inozemstva, se navede samo država.

Ako je neka oseba rojena v kraju popisa, prebila gotov čas v drugem kraju v izučanju obrti, šolanju, vojaški službi, sezonskih delih, bolnicah, poboljševalnicah ali zaporih, pa se je vrnila v svoj rojstni kraj, se ne smatra, da se je doselila, temveč da živi stalno od svojega rojstva v kraju popisa.

Na 8. vprašanje treba za vsako prisotno osebo odgovoriti, ali je v kraju popisa trajno ali začasno prisotna. Za vsako osebo, ki je v kraju popisa samo začasno prisotna in ne name-rava tu trajno ostati, treba dalje odgovoriti, kje je v tem slučaju njeno stalno (redno) bivališče in to, ako je njeno stalno bivališče v Jugoslaviji, se navede kraj, občina, srez in banovina, ako je pa v inozemstvu, se navede samo država.



PREGLED VSEH ČLANOV DRUŽINE

| Redna štev.                      | Priimek in ime<br>poglavarja in vseh članov družine | Spol  |        | Zakonski<br>(bračni)<br>stan | Kaj je kdo<br>napram<br>poglavarju | Kdaj je rojen |       |      | Mesto rojstva:<br>občina in srez; za v<br>inozemstvu rojene<br>samo država | Domovinska občina<br>in srez; pri tujih<br>državljanih samo država | Veroiz-<br>povedanje | Narodnost | Materinski<br>jezik | Poklic                | Opomba |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------|-------|--------|------------------------------|------------------------------------|---------------|-------|------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------|---------------------|-----------------------|--------|
|                                  |                                                     | moški | ženski |                              |                                    | dan           | mesec | leto |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 1                                | 2                                                   | 3     | 4      | 5                            | 6                                  | 7             | 8     | 9    | 10                                                                         | 11                                                                 | 12                   | 13        | 14                  | 15                    | 16     |
| I. Trajno prisotne osebe         |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 1                                | Mihus Karolina                                      | -     | 1      | samost.                      | .                                  | 2.            | IV.   | 1873 | Ljubljana                                                                  | Maribor (kot sadar<br>službeno mesto)                              | rim. kat.            | Jugoslov. | slovenski           | trgovski<br>posrednik | 26     |
| 2                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 3                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 4                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 5                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 6                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 7                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 8                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 9                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 10                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 11                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 12                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 13                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 14                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 15                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 16                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 17                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 18                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 19                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| I. Vsega trajno prisotnih oseb   |                                                     | -     | 1      |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| II. Začasno prisotne osebe       |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 1                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 2                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 3                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 4                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 5                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| II. Vsega začasno prisotnih oseb |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| I. + II. Ukupno prisotnih oseb   |                                                     | -     | 1      |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| III. Začasno odsotne osebe       |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 1                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 2                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 3                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 4                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| III. Vsega začasno odsotnih oseb |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |

14



Popis prebivalstva, poljedelskih gospodarstev in domače živine dne 31. marca 1931. 1.

Obrazec: 1

## DRUŽINSKI LIST

St. Popisnega kroga: 149 Redna št. Družinskega lista: 67

Banovina: \_\_\_\_\_ Občina: Jubjano VII

Srez: \_\_\_\_\_ Kraj: \_\_\_\_\_

Mestni okraj: \_\_\_\_\_ Ulica, hišna št.: Medvedova 38

Priimek ime in poklic poglavarja družine: \_\_\_\_\_

Marija Malinovsky, zasebnica.

{Pri zavodskih družinah tudi vrsta in naslov zavoda (bolnice, hotela, vojašnice i. t. d.)

30608

Temu Družinskemu listu pripada izpolnjenih

- 1) Popisnic . . . . . 1
- 2) Listov za poljedelska gospodarstva . . . . .
- 3) Listov o domači živini . . . . .

## NAVODILO

### ZA IZPOLNJEVANJE POPISNICE (obrazec 2.)

Poglavar družine ali njegov namestnik izpolni, ako je dobro pismen, sam popisnice za sebe in za vsakega člana svoje družine. Samo v slučaju, ako nista družinski poglavar ali njegov namestnik dovolj pismena, izpolni popisnico popisovalec.

Po ena popisnica se mora izpolniti za svako trajno ali začasno prisotno osebo (moško ali žensko, staro ali mlado, domaco ali tujo, vojaško ali civilno osebo), katera se nahaja v kraju popisa pri tej družini o polnoci med 31. marcem in 1. aprilom 1931, bodisi da je ona podanik naše ali katere tuje države. Popiše naj se le oni, ki je bil živ ob tej polnoci a ne na pr. dete, ki se je rodilo po tej polnoci, niti oni, ki je bil še živ na dan 31. marca, a je umrl pred to polnoco. Tako se bo v slučaju predhodnega razdajanja in izpolnjevanja popisnih obrazcev razveljavila ona popisnica, katera je bila izpolnjena za nekoga, ki je umrl pred to polnoco ali ki se je rodil po njej; nasprotno je treba naknadno izpolniti popisnico za dete, ki se tedaj še ni rodilo, a se je rodilo pred polnoco do 31. marca in 1. aprila. One osebe, katere bi v noci od 31. marca do 1. aprila 1931 potovale ali bi se nahajale v tujem stanovanju, a vrnila bi se do 1. aprila 1931 ali sledečih dni v svoje stalno stanovanje, treba popisati v njihovem rednem stalnem stanovanju, ako že niso bile popisane tam, kjer so se faktično nahajale.

Vsak odgovor na vprašanja v popisnici mora biti jasen in čitljivo napisan ter v državnem jeziku. Na mnoga vprašanja ne bo tudi brez posebnih navodil težko odgovoriti, zato se bodo tu navodila omejila le na sledeca vprašanja:

Na 2. vprašanje se vpise: moški odnosno ženski.

Na 3. vprašanje se vpíše: neoženjen ali neomožena, oženjen ali omožena, vdovec ali vdova, zakonsko razporočen (locen) ali razporocena (locena).

Na 4. vprašanje se vpíše: za družinskega poglavarja beseda „poglavar“, za vse ostale osebe v družini razmerje teh oseb napram družinskemu poglavarju na pr.: žena, sin, hči vnuk, brat, zet, sluga, sobarica, šofer, podnajemnik (samec) i. t. d.

Na 5. vprašanje (kedar je bila popisana oseba rojena) se vpíše dan, mesec in leto po novem koledarju.

Na 7. vprašanje treba odgovoriti samo takrat, kadar prisotna oseba, dasi je stalno nastanjena v kraju popisa, ne živi tu od svojega rojstva, temvec se je kasneje od nekod doselila. Pod 1) treba navesti leto, v katerem se je doselila v kraj popisa, a pod 2) od kod se je doselila v kraj popisa. Ako se je oseba doselila iz Jugoslavije, se navede kraj, občina, srez in banovina, ako pa iz inozemstva, se navede samo država.

Ako je neka oseba, rojena v kraju popisa, prebila gotov čas v drugem kraju v izucenju obrti, šolanju, vojaški službi, sezonskih delih, bolnicah, poboljševalnicah ali zaporih, pa se je vrnila v svoj rojstni kraj, se ne smatra, da se je doselila, temvec da živi stalno od svojega rojstva v kraju popisa.

Na 8. vprašanje treba za svako prisotno osebo odgovoriti, ali je v kraju popisa trajno ali začasno prisotna. Za vsako osebo, ki je v kraju popisa samo začasno prisotna in ne namestava tu trajno ostati, treba dalje odgovoriti, kje je v tem slučaju njeno stalno (redno) bivališče in to, ako je njeno stalno bivališče v Jugoslaviji, se navede kraj, občina, srez in banovina, ako je pa v inozemstvu, se navede samo država.



PREGLED VSEH ČLANOV DRUŽINE

| Redna številka                   | Priimek in ime<br>poglavarja in vseh članov družine | Spol  |        | Zakonski<br>(bračni)<br>stan | Kaj je kdo<br>napram<br>poglavarju | Kdaj je rojen |       |      | Mesto rojstva:<br>občina in srez; za v<br>inozemstvu rojene<br>samo država | Domovinska občina<br>in srez; pri tujih<br>državljanih samo država | Veroiz-<br>povedanje | Narodnost | Materinski<br>jezik | Poklic                | Opomba |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------|-------|--------|------------------------------|------------------------------------|---------------|-------|------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------|---------------------|-----------------------|--------|
|                                  |                                                     | moški | ženski |                              |                                    | dan           | mesec | leto |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 1                                | 2                                                   | 3     | 4      | 5                            | 6                                  | 7             | 8     | 9    | 10                                                                         | 11                                                                 | 12                   | 13        | 14                  | 15                    | 16     |
| I. Trajno prisotne osebe         |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 1                                | Marija Malinovsky                                   | -     | 1      | vdova                        | je sama                            | 11.           | 11.   | 1854 | Ljubljana                                                                  | Ljubljana                                                          | rim. kat.            | jugoslov. | slovenski           | vdova-<br>poseljenica | 27     |
| 2                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 3                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 4                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 5                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 6                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 7                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 8                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 9                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 10                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 11                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 12                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 13                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 14                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 15                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 16                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 17                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 18                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 19                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| I. Vsega trajno prisotnih oseb   |                                                     | -     | 1      |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| II. Začasno prisotne osebe       |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 1                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 2                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 3                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 4                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 5                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| II. Vsega začasno prisotnih oseb |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| I. + II. Ukupno prisotnih oseb   |                                                     | -     | 1      |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| III. Začasno odsotne osebe       |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 1                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 2                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 3                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| 4                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |
| III. Vsega začasno odsotnih oseb |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                       |        |

14



Popis prebivalstva, poljedelskih gospodarstev in domače živine dne 31. marca 1931. l.

Obrazec: 1

## DRUŽINSKI LIST

St. Popisnega kroga:

149

Redna št. Družinskega lista:

68

Banovina:

Občina:

Srez:

Kraj:

Mestni okraj:

Ulica, hišna št.:

Priimek ime in poklic poglavarja družine:

Hauptmann Josef, poštni uradnik.

(Pri zavodskih družinah tudi vrsta in naslov zavoda (bolnice, hotela, vojašnice i. t. d.)

Temu Družinskemu listu pripada izpolnjenih

- 1) Popisnic . . . . . 3
- 2) Listov za poljedelska gospodarstva . . . . .
- 3) Listov o domači živini . . . . .

## NAVODILO

### ZA IZPOLNJEVANJE POPISNICE (obrazec 2.)

Poglavar družine ali njegov namestnik izpolni, ako je dobro pismen, sam popisnice za sebe in za vsakega člana svoje družine. Samo v slučaju, ako nista družinski poglavar ali njegov namestnik dovolj pismena, izpolni popisnico popisovalec.

Po ena popisnica se mora izpolniti za svako trajno ali začasno prisotno osebo (moško ali žensko, staro ali mlado, domaco ali tujo, vojaško ali civilno osebo), katera se nahaja v kraju popisa pri tej družini o polnoci med 31. marcem in 1. aprilom 1931, bodisi da je ona podanik naše ali katere tuje države. Popiše naj se le oni, ki je bil živ ob tej polnoci a ne na pr. dete, ki se je rodilo po tej polnoci, niti oni, ki je bil še živ na dan 31. marca, a je umrl pred to polnoco. Tako se bo v slučaju predhodnega razdajanja in izpolnjevanja popisnih obrazcev razveljavila ona popisnica, katera je bila izpolnjena za nekoga, ki je umrl pred to polnoco ali ki se je rodil po njej; nasprotno je treba naknadno izpolniti popisnico za dete, ki se tedaj še ni rodilo, a se je rodilo pred polnoco do 31. marca in 1. aprila. One osebe, katere bi v noci od 31. marca do 1. aprila 1931 potovale ali bi se nahajale v tujem stanovanju, a vrnila bi se do 1. aprila 1931 ali sledečih dni v svoje stalno stanovanje, treba popisati v njihovem rednem stalnem stanovanju, ako že niso bile popisane tam, kjer so se faktično nahajale.

Vsak odgovor na vprašanja v popisnici mora biti jasn in čitljivo napisan ter v državnem jeziku. Na mnoga vprašanja ne bo tudi brez posebnih navodil težko odgovoriti, zato se bodo tu navodila omejila le na sledeča vprašanja:

Na 2. vprašanje se vpiše: moški oanosno ženski.

Na 3. vprašanje se vpiše: neoženjen ali neomožena, oženjen ali omožena, vdovec ali vdova, zakonsko razporečen (ločen) ali razporecena (ločena).

Na 4. vprašanje se vpiše: za družinskega poglavarja beseda „poglavar“, za vse ostale osebe v družini razmerje teh oseb napram družinskemu poglavarju na pr.: žena, sin, hči vnuk, brat, zet, sluga, sobarica, šofer, podnajemnik (samec) i. t. d.

Na 5. vprašanje (kedaj je bila popisana oseba rojena) se vpiše dan, mesec in leto po novem koledarju.

Na 7. vprašanje treba odgovoriti samo takrat, kadar prisotna oseba, dasi je stalno nastanjena v kraju popisa, ne živi tu od svojega rojstva, temvec se je kasneje od nekod doselila. Pod 1) treba navesti leto, v katerem se je doselila v kraj popisa, a pod 2) od kod se je doselila v kraj popisa. Ako se je oseba doselila iz Jugoslavije, se navede kraj, občina, srez in banovina, ako pa iz inozemstva, se navede samo država.

Ako je neka oseba, rojena v kraju popisa, prebila gotov čas v drugem kraju v izucenju obrti, šolanju, vojaški službi, sezonskih delih, bolnicah, poboljševalnicah ali zaporih, pa se je vrnila v svoj rojstni kraj, se ne smatra, da se je doselila, temvec da živi stalno od svojega rojstva v kraju popisa.

Na 8. vprašanje treba za vsako prisotno osebo odgovoriti, ali je v kraju popisa trajno ali začasno prisotna. Za vsako osebo, ki je v kraju popisa samo začasno prisotna in ne name-rava tu trajno ostati, treba dalje odgovoriti, kje je v tem slučaju njeno stalno (redno) bivališče in to, ako je njeno stalno bivališče v Jugoslaviji, se navede kraj, občina, srez in banovina, ako je pa v inozemstvu, se navede samo država.



PREGLED VSEH ČLANOV DRUŽINE

| Redna šte.                       | Priimek in ime<br>poglavarja in vseh članov družine | Spol  |        | Zakonski<br>(bračni)<br>stan | Kaj je kdo<br>napram<br>poglavarju | Kdaj je rojen |         |      | Mesto rojstva:<br>občina in srez; za v<br>inozemstvu rojene<br>samo država | Domovinska občina<br>in srez; pri tujih<br>državljanih samo država | Veroiz-<br>povedanje | Narodnost | Materinski<br>jezik | Poklic          | Opomba |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------|-------|--------|------------------------------|------------------------------------|---------------|---------|------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------|---------------------|-----------------|--------|
|                                  |                                                     | moški | ženski |                              |                                    | dan           | mesec   | leto |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 1                                | 2                                                   | 3     | 4      | 5                            | 6                                  | 7             | 8       | 9    | 10                                                                         | 11                                                                 | 12                   | 13        | 14                  | 15              | 16     |
| I. Trajno prisotne osebe         |                                                     |       |        |                              |                                    |               |         |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 1                                | Kaupman Jozef                                       | 1     |        | ošujen                       | poglavar                           | 13.           | marca   | 1900 | Šmarke - Keltje                                                            | Lubjana                                                            | rim. kat.            | jugoslov. | slovenski           | poštni uradnik  | 20 m   |
| 2                                | Kaupman Kristina                                    |       | 1      | omotena                      | žena                               | 8.            | avgusta | 1897 | Kal - Keltje                                                               | Lubjana                                                            | rim. kat.            | jugoslov. | slovenski           | žena gospodinja | 23 A   |
| 3                                | Kaupman Jozef Hadisla                               | 1     |        | mošujen                      | sin                                | 23.           | junija  | 1923 | Lubjana                                                                    | Lubjana                                                            | rim. kat.            | jugoslov. | slovenski           | sin             |        |
| 4                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |         |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 5                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |         |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 6                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |         |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 7                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |         |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 8                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |         |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 9                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |         |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 10                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |         |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 11                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |         |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 12                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |         |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 13                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |         |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 14                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |         |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 15                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |         |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 16                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |         |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 17                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |         |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 18                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |         |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 19                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |         |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| I. Vsega trajno prisotnih oseb   |                                                     | 2     | 1      |                              |                                    |               |         |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| II. Začasno prisotne osebe       |                                                     |       |        |                              |                                    |               |         |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 1                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |         |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 2                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |         |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 3                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |         |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 4                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |         |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 5                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |         |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| II. Vsega zacasno prisotnih oseb |                                                     |       |        |                              |                                    |               |         |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| I. + II. Ukupno prisotnih oseb   |                                                     | 2     | 1      |                              |                                    |               |         |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| III. Začasno odsotne osebe       |                                                     |       |        |                              |                                    |               |         |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 1                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |         |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 2                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |         |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 3                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |         |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 4                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |         |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| III. Vsega zacasno odsotnih oseb |                                                     |       |        |                              |                                    |               |         |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |

12.  
12  
14



Popis prebivalstva, poljedelskih gospodarstev in domače živine dne 31. marca 1931. l.

Obrazec: 1

## DRUŽINSKI LIST

St. Popisnega kroga: 149

Redna št. Družinskega lista: 66

Banovina:

Občina: Ljubljana

Srez: Ljubljana III

Kraj: " III

Mestni okraj:

Ulica, hišna št.: Medvedova 38

Priimek ime in poklic poglavarja družine:

Favai Peter

(Pri zavodskih družinah tudi vrsta in naslov zavoda (bolnice, hotela, vojašnice i. t. d.)

30604

Temu Družinskemu listu pripada izpolnjenih

- 1) Popisnic . . . . .
- 2) Listov za poljedelska gospodarstva . . . . .
- 3) Listov o domači živini . . . . .

## NAVODILO

### ZA IZPOLNJEVANJE POPISNICE (obrazec 2.)

Poglavar družine ali njegov namestnik izpolni, ako je dobro pismen, sam popisnice za sebe in za vsakega člana svoje družine. Samo v slučaju, ako nista družinski poglavar ali njegov namestnik dovolj pismena, izpolni popisnico popisovalec.

Po ena popisnica se mora izpolniti za svako trajno ali začasno prisotno osebo (moško ali žensko, staro ali mlado, domaco ali tujo, vojaško ali civilno osebo), katera se nahaja v kraju popisa pri tej družini o polnoci med 31. marcem in 1. aprilom 1931, bodisi da je ona podanik naše ali katere tuje države. Popiše naj se le oni, ki je bil živ ob tej polnoci a ne na pr. dete, ki se je rodilo po tej polnoci, niti oni, ki je bil še živ na dan 31. marca, a je umrl pred to polnoco. Tako se bo v slučaju predhodnega razdajanja in izpolnjevanja popisnih obrazcev razveljavila ona popisnica, katera je bila izpolnjena za nekoga, ki je umrl pred to polnoco ali ki se je rodil po njej; nasprotno je treba naknadno izpolniti popisnico za dete, ki se tedaj še ni rodilo, a se je rodilo pred polnoco do 31. marca in 1. aprila. One osebe, katere bi v noci od 31. marca do 1. aprila 1931 potovale ali bi se nahajale v tujem stanovanju, a vrnile bi se do 1. aprila 1931 ali sledečih dni v svoje stalno stanovanje, treba popisati v njihovem rednem stalnem stanovanju, ako že niso bile popisane tam, kjer so se faktično nahajale.

Vsak odgovor na vprašanja v popisnici mora biti jasen in čitljivo napisan ter v državnem jeziku. Na mnoga vprašanja ne bo tudi brez posebnih navodil težko odgovoriti, zato se bodo tu navodila omejila le na sledeča vprašanja:

Na 2. vprašanje se vpiše: moški odnosno ženski.

Na 3. vprašanje se vpiše: neoženjen ali neomožena, oženjen ali omožena, vdovec ali vdova, zakonsko razporočen (locen) ali razporocena (locena).

Na 4. vprašanje se vpiše: za družinskega poglavarja beseda „poglavar“, za vse ostale osebe v družini razmerje teh oseb napram družinskemu poglavarju na pr.: žena, sin, hči vnuk, brat, zet, sluga, sobarica, šofer, podnajemnik (samec) i. t. d.

Na 5. vprašanje (kedaj je bila popisana oseba rojena) se vpiše dan, mesec in leto po novem koledarju.

Na 7. vprašanje treba odgovoriti samo takrat, kadar prisotna oseba, dasi je stalno nastanjena v kraju popisa, ne živi tu od svojega rojstva, temvec se je kasneje od nekod doselila. Pod 1) treba navesti leto, v katerem se je doselila v kraj popisa, a pod 2) od kod se je doselila v kraj popisa. Ako se je oseba doselila iz Jugoslavije, se navede kraj, občina, srez in banovina, ako pa iz inozemstva, se navede samo država.

Ako je neka oseba, rojena v kraju popisa, prebila gotov čas v drugem kraju v izucenju obrti, šolanju, vojaški službi, sezonskih delih, bolnicah, poboljševalnicah ali zaporih, pa se je vrnila v svoj rojstni kraj, se ne smatra, da se je doselila, temvec da živi stalno od svojega rojstva v kraju popisa.

Na 8. vprašanje treba za vsako prisotno osebo odgovoriti, ali je v kraju popisa trajno ali začasno prisotna. Za vsako osebo, ki je v kraju popisa samo začasno prisotna in ne name-rava tu trajno ostati, treba dalje odgovoriti, kje je v tem slučaju njeno stalno (redno) bivališče in to, ako je njeno stalno bivališče v Jugoslaviji, se navede kraj, občina, srez in banovina, ako je pa v inozemstvu, se navede samo država.



# PREGLED VSEH ČLANOV DRUŽINE

| Redna šte.                       | Priimek in ime<br>poglavarja in vseh članov družine | Spol  |        | Zakonski<br>(bračni)<br>stan | Kaj je kdo<br>napram<br>poglavarju | Kdaj je rojen |       |      | Mesto rojstva:<br>občina in srez; za v<br>inozemstvu rojene<br>samo država | Domovinska občina<br>in srez; pri tujih<br>državljanih samo država | Veroiz-<br>povedanje | Narodnost | Materinski<br>jezik | Poklic                        | Opomba |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------|-------|--------|------------------------------|------------------------------------|---------------|-------|------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------|---------------------|-------------------------------|--------|
|                                  |                                                     | moški | ženski |                              |                                    | dan           | mesec | leto |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| 1                                | 2                                                   | 3     | 4      | 5                            | 6                                  | 7             | 8     | 9    | 10                                                                         | 11                                                                 | 12                   | 13        | 14                  | 15                            | 16     |
| I. Trajno prisotne osebe         |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| 1                                | Pavai Peter                                         | 1     | -      | samost                       | je sam                             | 12.           | 8.    | 1892 | Ljubljana                                                                  | C. S. R.                                                           | r. k.                | jugoslov. | slovenski           | poslovodja<br>brnilište slova |        |
| 2                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| 3                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| 4                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| 5                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| 6                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| 7                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| 8                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| 9                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| 10                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| 11                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| 12                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| 13                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| 14                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| 15                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| 16                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| 17                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| 18                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| 19                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| I. Vsega trajno prisotnih oseb   |                                                     | 1     | -      |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| II. Začasno prisotne osebe       |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| 1                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| 2                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| 3                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| 4                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| 5                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| II. Vsega zacasno prisotnih oseb |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| I. + II. Ukupno prisotnih oseb   |                                                     | 1     | -      |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| III. Začasno odsotne osebe       |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| 1                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| 2                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| 3                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| 4                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |
| III. Vsega zacasno odsotnih oseb |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                               |        |

14



Popis prebivalstva, poljedelskih gospodarstev in domače živine dne 31. marca 1931. l.

Obrazec: I

## DRUŽINSKI LIST

St. Popisnega kroga: 149 . Redna št. Družinskega lista: 63

Banovina: \_\_\_\_\_ Občina: Gubiana

Srez: \_\_\_\_\_ Kraj: " III

Mestni okraj: Gubiana III Ulica, hišna št.: Medvedova 38

Priimek ime in poklic poglavarja družine: \_\_\_\_\_

Favai Marija, vdova - zasebnica - penz.

{Pri zavodskih družinah tudi vrsta in naslov zavoda (bolnice, hotela, vojašnice i. t. d.)

30602-03

Temu Družinskemu listu pripada izpolnjenih

- |                                                 |          |
|-------------------------------------------------|----------|
| 1) Popisnic . . . . .                           | <u>2</u> |
| 2) Listov za poljedelska gospodarstva . . . . . |          |
| 3) Listov o domači živini . . . . .             |          |

## NAVODILO

### ZA IZPOLNJEVANJE POPISNICE (obrazec 2.)

Poglavar družine ali njegov namestnik izpolni, ako je dobro pismen, sam popisnice za sebe in za vsakega člana svoje družine. Samo v slučaju, ako nista družinski poglavar ali njegov namestnik dovolj pismena, izpolni popisnico popisovalec.

Po ena popisnica se mora izpolniti za svako trajno ali začasno prisotno osebo (moško ali žensko, staro ali mlado, domaco ali tujo, vojaško ali civilno osebo), katera se nahaja v kraju popisa pri tej družini o polnoci med 31. marcem in 1. aprilom 1931, bodisi da je ona podanik naše ali katere tuje države. Popiše naj se le oni, ki je bil živ ob tej polnoci a ne na pr. dete, ki se je rodilo po tej polnoci, niti oni, ki je bil še živ na dan 31. marca, a je umrl pred to polnocio. Tako se bo v slučaju predhodnega razdajanja in izpolnjevanja popisnih obrazcev razveljavila ona popisnica, katera je bila izpolnjena za nekoga, ki je umrl pred to polnocio ali ki se je rodil po njej; nasprotno je treba naknadno izpolniti popisnico za dete, ki se tedaj še ni rodilo, a se je rodilo pred polnocio do 31. marca in 1. aprila. One osebe, katere bi v noci od 31. marca do 1. aprila 1931 potovale ali bi se nahajale v tujem stanovanju, a vrnile bi se do 1. aprila 1931 ali sledečih dni v svoje stalno stanovanje, treba popisati v njihovem rednem stalnem stanovanju, ako že niso bile popisane tam, kjer so se faktično nahajale.

Vsak odgovor na vprašanja v popisnici mora biti jasen in čitljivo napisan ter v državnem jeziku. Na mnoga vprašanja ne bo tudi brez posebnih navodil težko odgovoriti, zato se bodo tu navodila omejila le na sledeča vprašanja:

Na 2. vprašanje se vpiše: moški odnosno ženski.

Na 3. vprašanje se vpiše: neoženjen ali neomožena, oženjen ali omožena, vdovec ali vdova, zakonsko razporočen (locen) ali razporocena (locena).

Na 4. vprašanje se vpiše: za družinskega poglavarja beseda „poglavar“, za vse ostale osebe v družini razmerje teh oseb napram družinskemu poglavarju na pr.: žena, sin, hči vnuk, brat, zet, sluga, sobarica, šofer, podnajemnik (samec) i. t. d.

Na 5. vprašanje (kedaj je bila popisana oseba rojena) se vpiše dan, mesec in leto po novem koledarju.

Na 7. vprašanje treba odgovoriti samo takrat, kadar prisotna oseba, dasi je stalno nastanjena v kraju popisa, ne živi tu od svojega rojstva, temvec se je kasneje od nekod doselila. Pod 1) treba navesti leto, v katerem se je doselila v kraj popisa, a pod 2) od kod se je doselila v kraj popisa. Ako se je oseba doselila iz Jugoslavije, se navede kraj, občina, srez in banovina, ako pa iz inozemstva, se navede samo država.

Ako je neka oseba, rojena v kraju popisa, prebila gotov čas v drugem kraju v izucenju obrti, šolanju, vojaški službi, sezonskih delih, bolnicah, poboljševalnicah ali zaporih, pa se je vrnila v svoj rojstni kraj, se ne smatra, da se je doselila, temvec da živi stalno od svojega rojstva v kraju popisa.

Na 8. vprašanje treba za vsako prisotno osebo odgovoriti, ali je v kraju popisa trajno ali začasno prisotna. Za vsako osebo, ki je v kraju popisa samo začasno prisotna in ne name-rava tu trajno ostati, treba dalje odgovoriti, kje je v tem slučaju njeno stalno (redno) bivališče in to, ako je njeno stalno bivališče v Jugoslaviji, se navede kraj, občina, srez in banovina, ako je pa v inozemstvu, se navede samo država.



PREGLED VSEH ČLANOV DRUŽINE

| Redna štev.                      | Priimek in ime<br>poglavarja in vseh članov družine | Spol  |        | Zakonski<br>(bračni)<br>stan | Kaj je kdo<br>napram<br>poglavarju | Kdaj je rojen |       |      | Mesto rojstva:<br>občina in srez; za v<br>inozemstvu rojene<br>samo država | Domovinska občina<br>in srez; pri tujih<br>državljanih samo država | Veroiz-<br>povedanje | Narodnost | Materinski<br>jezik | Poklic          | Opomba |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------|-------|--------|------------------------------|------------------------------------|---------------|-------|------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------|---------------------|-----------------|--------|
|                                  |                                                     | moški | ženski |                              |                                    | dan           | mesec | leto |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 1                                | 2                                                   | 3     | 4      | 5                            | 6                                  | 7             | 8     | 9    | 10                                                                         | 11                                                                 | 12                   | 13        | 14                  | 15              | 16     |
| I. Trajno prisotne osebe         |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 1                                | Farai Marija                                        | -     | 1      | vdova                        | poglavar                           | 14.           | 4.    | 1889 | Radice - Bršice                                                            | Žubjana                                                            | p. k.                | jugoslov. | slovenski           | osebna<br>prij. | 24     |
| 2                                | " Pita                                              | -     | 1      | samska                       | hčerka                             | 27.           | I.    | 1894 | Žubjana                                                                    | "                                                                  | "                    | "         | --                  | gospodinja      | 23 P   |
| 3                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 4                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 5                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 6                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 7                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 8                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 9                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 10                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 11                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 12                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 13                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 14                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 15                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 16                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 17                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 18                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 19                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| I. Vsega trajno prisotnih oseb   |                                                     | -     | 2      |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| II. Začasno prisotne osebe       |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 1                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 2                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 3                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 4                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 5                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| II. Vsega zacasno prisotnih oseb |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| I. + II. Ukupno prisotnih oseb   |                                                     | -     | 2      |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| III. Začasno odsotne osebe       |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 1                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 2                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 3                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| 4                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |
| III. Vsega zacasno odsotnih oseb |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |                 |        |

9  
14



Popis prebivalstva, poljedelskih gospodarstev in domače živine dne 31. marca 1931. 1.

Obrazec: 1

## DRUŽINSKI LIST

St. Popisnega kroga: 149 Redna št. Družinskega lista: 64

Banovina: \_\_\_\_\_ Občina: Ljubljana

Srez: \_\_\_\_\_ Kraj: " III

Mestni okraj: Ljubljana III Ulica, hišna št.: Medvedova 38

Priimek ime in poklic poglavarja družine: \_\_\_\_\_

Gavril Marek, Ingoški zastopnik vina in mleka v sklenicah.

(Pri zavodskih družinah tudi vrsta in naslov zavoda (bolnice, hotela, vojašnice i. t. d.)

30597 - 601

Temu Družinskemu listu pripada izpolnjenih

- |                                                 |          |
|-------------------------------------------------|----------|
| 1) Popisnic . . . . .                           | <u>5</u> |
| 2) Listov za poljedelska gospodarstva . . . . . |          |
| 3) Listov o domači živini . . . . .             |          |

## NAVODILO

### ZA IZPOLNJEVANJE POPISNICE (obrazec 2.)

Poglavar družine ali njegov namestnik izpolni, ako je dobro pismen, sam popisnice za sebe in za vsakega člana svoje družine. Samo v slučaju, ako nista družinski poglavar ali njegov namestnik dovolj pismena, izpolni popisnico popisovalec.

Po ena popisnica se mora izpolniti za svako trajno ali začasno prisotno osebo (moško ali žensko, staro ali mlado, domaco ali tujo, vojaško ali civilno osebo), katera se nahaja v kraju popisa pri tej družini o polnoci med 31. marcem in 1. aprilom 1931, bodisi da je ona podanik naše ali katere tuje države. Popiše naj se le oni, ki je bil živ ob tej polnoci a ne na pr. dete, ki se je rodilo po tej polnoci, niti oni, ki je bil še živ na dan 31. marca, a je umrl pred to polnocijo. Tako se bo v slučaju predhodnega razdajanja in izpolnjevanja popisnih obrazcev razveljavila ona popisnica, katera je bila izpolnjena za nekoga, ki je umrl pred to polnocijo ali ki se je rodil po njej; nasprotno je treba naknadno izpolniti popisnico za dete, ki se tedaj še ni rodilo, a se je rodilo pred polnocijo do 31. marca in 1. aprila. One osebe, katere bi v noči od 31. marca do 1. aprila 1931 potovale ali bi se nahajale v tujem stanovanju, a vrnile bi se do 1. aprila 1931 ali sledečih dni v svoje stalno stanovanje, treba popisati v njihovem rednem stalnem stanovanju, ako že niso bile popisane tam, kjer so se faktično nahajale.

Vsak odgovor na vprašanja v popisnici mora biti jasen in čitljivo napisan ter v državnem jeziku. Na mnoga vprašanja ne bo tudi brez posebnih navodil težko odgovoriti, zato se bodo tu navodila omejila le na sledeča vprašanja:

Na 2. vprašanje se vpiše: moški odnosno ženski.

Na 3. vprašanje se vpiše: neoženjen ali neomožena, oženjen ali omožena, vdovec ali vdova, zakonsko razporočen (ločen) ali razporočena (ločena).

Na 4. vprašanje se vpiše: za družinskega poglavarja beseda „poglavar“, za vse ostale osebe v družini razmerje teh oseb napram družinskemu poglavarju na pr.: žena, sin, hči vnuk, brat, zet, sluga, sobarica, šofer, podnajemnik (samec) i. t. d.

Na 5. vprašanje (kedar je bila popisana oseba rojena) se vpiše dan, mesec in leto po novem koledarju.

Na 7. vprašanje treba odgovoriti samo takrat, kadar prisotna oseba, dasi je stalno nastanjena v kraju popisa, ne živi tu od svojega rojstva, temveč se je kasneje od nekod doselila. Pod 1) treba navesti leto, v katerem se je doselila v kraj popisa, a pod 2) od kod se je doselila v kraj popisa. Ako se je oseba doselila iz Jugoslavije, se navede kraj, občina, srez in banovina, ako pa iz inozemstva, se navede samo država.

Ako je neka oseba, rojena v kraju popisa, prebila gotov čas v drugem kraju v izučanju obrti, šolanju, vojaški službi, sezonskih delih, bolnicah, poboljševalnicah ali zaporih, pa se je vrnila v svoj rojstni kraj, se ne smatra, da se je doselila, temveč da živi stalno od svojega rojstva v kraju popisa.

Na 8. vprašanje treba za vsako prisotno osebo odgovoriti, ali je v kraju popisa trajno ali začasno prisotna. Za vsako osebo, ki je v kraju popisa samo začasno prisotna in ne namestava tu trajno ostati, treba dalje odgovoriti, kje je v tem slučaju njeno stalno (redno) bivališče in to, ako je njeno stalno bivališče v Jugoslaviji, se navede kraj, občina, srez in banovina, ako je pa v inozemstvu, se navede samo država.



PREGLED VSEH ČLANOV DRUŽINE

| Redna štev.                      | Priimek in ime<br>poglavarja in vseh članov družine | Spol  |        | Zakonski<br>(bračni)<br>stan     | Kaj je kdo<br>napram<br>poglavarju | Kdaj je rojen |       |      | Mesto rojstva:<br>občina in srez; za v<br>inozemstvu rojene<br>samo država | Domovinska občina<br>in srez; pri tujih<br>državljanih samo država | Veroiz-<br>povedanje | Narodnost  | Materinski<br>jezik | Poklic        | Opomba |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------|-------|--------|----------------------------------|------------------------------------|---------------|-------|------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------|------------|---------------------|---------------|--------|
|                                  |                                                     | moški | ženski |                                  |                                    | dan           | mesec | leto |                                                                            |                                                                    |                      |            |                     |               |        |
| 1                                | 2                                                   | 3     | 4      | 5                                | 6                                  | 7             | 8     | 9    | 10                                                                         | 11                                                                 | 12                   | 13         | 14                  | 15            | 16     |
| I. Trajno prisotne osebe         |                                                     |       |        |                                  |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |            |                     |               |        |
| 1                                | Harcel Farai                                        | 1     |        | zakonski                         | poglavar                           | 16.           | I.    | 1891 | Ljubljana                                                                  | S. S. R.                                                           | je. k.               | Jugoslovna | slovenski           | br. zastopnik | 18 m   |
| 2                                | Mici "                                              |       | 1      | "                                | soproga                            | 20.           | I.    | 1896 | S. S. R.                                                                   | "                                                                  | "                    | "          | maški               | so/prosa      |        |
| 3                                | Harcelo "                                           | 1     |        | ramski                           | sin                                | 2.            | II.   | 1921 | Ljubljana                                                                  | "                                                                  | "                    | "          | "                   | ♀             |        |
| 4                                | Milena "                                            |       | 1      | "                                | hči                                | 15.           | II.   | 1924 | "                                                                          | "                                                                  | "                    | "          | "                   | ♀             |        |
| 5                                | Louja "                                             |       | 1      | "                                | "                                  | 20.           | V.    | 1925 | "                                                                          | "                                                                  | "                    | "          | "                   | ♀             |        |
| 6                                |                                                     |       |        |                                  |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |            |                     |               |        |
| 7                                |                                                     |       |        |                                  |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |            |                     |               |        |
| 8                                |                                                     |       |        |                                  |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |            |                     |               |        |
| 9                                |                                                     |       |        |                                  |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |            |                     |               |        |
| 10                               |                                                     |       |        |                                  |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |            |                     |               |        |
| 11                               |                                                     |       |        |                                  |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |            |                     |               |        |
| 12                               |                                                     |       |        |                                  |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |            |                     |               |        |
| 13                               |                                                     |       |        |                                  |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |            |                     |               |        |
| 14                               |                                                     |       |        |                                  |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |            |                     |               |        |
| 15                               |                                                     |       |        |                                  |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |            |                     |               |        |
| 16                               |                                                     |       |        |                                  |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |            |                     |               |        |
| 17                               |                                                     |       |        |                                  |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |            |                     |               |        |
| 18                               |                                                     |       |        |                                  |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |            |                     |               |        |
| 19                               |                                                     |       |        |                                  |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |            |                     |               |        |
| I. Vsega trajno prisotnih oseb   |                                                     | 2     | 3      | II. Začasno prisotne osebe       |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |            |                     |               |        |
| 1                                |                                                     |       |        |                                  |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |            |                     |               |        |
| 2                                |                                                     |       |        |                                  |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |            |                     |               |        |
| 3                                |                                                     |       |        |                                  |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |            |                     |               |        |
| 4                                |                                                     |       |        |                                  |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |            |                     |               |        |
| 5                                |                                                     |       |        |                                  |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |            |                     |               |        |
| II. Vsega zacasno prisotnih oseb |                                                     |       |        | III. Začasno odsotne osebe       |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |            |                     |               |        |
| I. + II. Ukupno prisotnih oseb   |                                                     | 2     | 3      | III. Vsega zacasno odsotnih oseb |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |            |                     |               |        |
| 1                                |                                                     |       |        |                                  |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |            |                     |               |        |
| 2                                |                                                     |       |        |                                  |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |            |                     |               |        |
| 3                                |                                                     |       |        |                                  |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |            |                     |               |        |
| 4                                |                                                     |       |        |                                  |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |            |                     |               |        |
| III. Vsega zacasno odsotnih oseb |                                                     |       |        |                                  |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |            |                     |               |        |

14  
2  
14  
"  
4



Popis prebivalstva, poljedelskih gospodarstev in domače živine dne 31. marca 1931. l.

Obrazec: 1

## DRUŽINSKI LIST

St. Popisnega kroga: 149 Redna št. Družinskega lista: 40

Banovina: \_\_\_\_\_ Občina: Ljubljana VII.

Srez: Ljubljana VII. Kraj: "

Mestni okraj: \_\_\_\_\_ Ulica, hišna št.: Medvedova 38

Priimek ime in poklic poglavarja družine: \_\_\_\_\_

Droble Franc, plačnik malakar

(Pri zavodskih družinah tudi vrsta in naslov zavoda (bolnice, hotela, vojašnice i. t. d.)

30593-96

Temu Družinskemu listu pripada izpolnjenih

- |                                                 |           |
|-------------------------------------------------|-----------|
| 1) Popisnic . . . . .                           | <u>11</u> |
| 2) Listov za poljedelska gospodarstva . . . . . |           |
| 3) Listov o domači živini . . . . .             |           |

## NAVODILO

### ZA IZPOLNJEVANJE POPISNICE (obrazec 2.)

Poglar družine ali njegov namestnik izpolni, ako je dobro pismen, sam popisnice za sebe in za vsakega člana svoje družine. Samo v slučaju, ako nista družinski poglar ali njegov namestnik dovolj pismena, izpolni popisnico popisovalec.

Po ena popisnica se mora izpolniti za svako trajno ali začasno prisotno osebo (moško ali žensko, staro ali mlado, domaco ali tujo, vojaško ali civilno osebo), katera se nahaja v kraju popisa pri tej družini o polnoci med 31. marcem in 1. aprilom 1931, bodisi da je ona podanik naše ali katere tuje države. Popiše naj se le oni, ki je bil živ ob tej polnoci a ne na pr. dete, ki se je rodilo po tej polnoci, niti oni, ki je bil še živ na dan 31. marca, a je umrl pred to polnocio. Tako se bo v slučaju predhodnega razdajanja in izpolnjevanja popisnih obrazcev razveljavila ona popisnica, katera je bila izpolnjena za nekoga, ki je umrl pred to polnocio ali ki se je rodil po njej; nasprotno je treba naknadno izpolniti popisnico za dete, ki se tedaj še ni rodilo, a se je rodilo pred polnocio do 31. marca in 1. aprila. One osebe, katere bi v noci od 31. marca do 1. aprila 1931 potovale ali bi se nahajale v tujem stanovanju, a vrnile bi se do 1. aprila 1931 ali sledečih dni v svoje stalno stanovanje, treba popisati v njihovem rednem stalnem stancvanju, ako že niso bile popisane tam, kjer so se faktično nahajale.

Vsak odgovor na vprašanja v popisnici mora biti jasen in čitljivo napisan ter v državnem jeziku. Na mnoga vprašanja ne bo tudi brez posebnih navodil težko odgovoriti, zato se bodo tu navodila omejila le na sledeča vprašanja:

Na 2. vprašanje se vpise: moški odnosno ženski.

Na 3. vprašanje se vpise: neoženjen ali neomožena, oženjen ali omožena, vdovec ali vdova, zakonsko razporočen (locen) ali razporocena (locena).

Na 4. vprašanje se vpise: za družinskega poglavarja beseda „poglar“, za vse ostale osebe v družini razmerje teh oseb napram družinskemu poglarju na pr.: žena, sin, hči vnuk, brat, zet, sluga, sobarica, šofer, podnajemnik (samec) i. t. d.

Na 5. vprašanje (kedaj je bila popisana oseba rojena) se vpise dan, mesec in leto po novem koledarju.

Na 7. vprašanje treba odgovoriti samo takrat, kadar prisotna oseba, dasi je stalno nastanjena v kraju popisa, ne živi tu od svojega rojstva, temvec se je kasneje od nekd doselila. Pod 1) treba navesti leto, v katerem se je doselila v kraj popisa, a pod 2) od kod se je doselila v kraj popisa. Ako se je oseba doselila iz Jugoslavije, se navede kraj, občina, srez in banovina, ako pa iz inozemstva, se navede samo država.

Ako je neka oseba, rojena v kraju popisa, prebila gotov čas v drugem kraju v izučanju obru, šolanju, vojaški službi, sezonskih delih, bolnicah, poboljševalnicah ali zaporih, pa se je vrnila v svoj rojstni kraj, se ne smatra, da se je doselila, temvec da živi stalno od svojega rojstva v kraju popisa.

Na 8. vprašanje treba za vsako prisotno osebo odgovoriti, ali je v kraju popisa trajno ali začasno prisotna. Za vsako osebo, ki je v kraju popisa samo začasno prisotna in ne namrava tu trajno ostati, treba dalje odgovoriti, kje je v tem slučaju njeno stalno (redno) bivališče in to, ako je njeno stalno bivališče v Jugoslaviji, se navede kraj, občina, srez in banovina, ako je pa v inozemstvu, se navede samo država.



PREGLED VSEH ČLANOV DRUŽINE

| Redna števil.                    | Priimek in ime<br>poglavarja in vseh članov družine | Spol  |        | Zakonski<br>(bračni)<br>stan | Kaj je kdo<br>napram<br>poglavarju | Kdaj je rojen |       |      | Mesto rojstva:<br>občina in srez; za v<br>inozemstvu rojene<br>samo država | Domovinska občina<br>in srez; pri tujih<br>državljanih samo država | Veroiz-<br>povedanje | Narodnost | Materinski<br>jezik | Poklic    | Opomba |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------|-------|--------|------------------------------|------------------------------------|---------------|-------|------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------|---------------------|-----------|--------|
|                                  |                                                     | moški | ženski |                              |                                    | dan           | mesec | leto |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 1                                | 2                                                   | 3     | 4      | 5                            | 6                                  | 7             | 8     | 9    | 10                                                                         | 11                                                                 | 12                   | 13        | 14                  | 15        | 16     |
| I. Trajno prisotne osebe         |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 1                                | Orovc Franc                                         | 1     | -      | zakonski                     | poglavar                           | 23.           | 9.    | 1894 | Travsko - beji                                                             | Travsko - beji                                                     | p. k.                | jugoslov. | slovenski           | plačalnik | 17 p   |
| 2                                | " Virgilija                                         | -     | 1      | "                            | sin                                | 26.           | 4.    | 1901 | Travsko - beji                                                             | " "                                                                | "                    | "         | "                   | sin       |        |
| 3                                | " Milojko                                           | 1     | -      | sam.                         | sin                                | 28.           | 4.    | 1921 | Travsko - beji                                                             | " "                                                                | "                    | "         | "                   | dijak     |        |
| 4                                | " Franja                                            |       | 1      | sam.                         | hči                                | 22.           | 2.    | 1930 | Travsko - beji                                                             | " "                                                                | "                    | "         | "                   | obrok     |        |
| 5                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 6                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 7                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 8                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 9                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 10                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 11                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 12                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 13                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 14                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 15                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 16                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 17                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 18                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 19                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| I. Vsega trajno prisotnih oseb   |                                                     | 2     | 2      |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| II. Začasno prisotne osebe       |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 1                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 2                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 3                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 4                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 5                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| II. Vsega zacasno prisotnih oseb |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| I. + II. Ukupno prisotnih oseb   |                                                     | 2     | 2      |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| III. Začasno odsotne osebe       |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 1                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 2                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 3                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 4                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| III. Vsega zacasno odsotnih oseb |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |

2  
14  
10  
4



Popis prebivalstva, poljedelskih gospodarstev in domače živine dne 31. marca 1931. 1.

Obrazec: 1

## DRUŽINSKI LIST

St. Popisnega kroga: 149

Redna št. Družinskega lista: 69

Banovina: \_\_\_\_\_

Občina: Ljubljana

Srez: Ljubljana VII

Kraj: " VII

Mestni okraj: \_\_\_\_\_

Ulica, hišna št.: Medvedkova 38

Priimek ime in poklic poglavarja družine: \_\_\_\_\_

Doljak Franc, državni žilovnikar - del.

(Pri zavodskih družinah tudi vrsta in naslov zavoda (bolnice, hotela, vojašnice i. t. d.)

30588-92

Temu Družinskemu listu pripada izpolnjenih

- |                                                 |          |
|-------------------------------------------------|----------|
| 1) Popisnic . . . . .                           | <u>5</u> |
| 2) Listov za poljedelska gospodarstva . . . . . | _____    |
| 3) Listov o domači živini . . . . .             | _____    |

## NAVODILO

### ZA IZPOLNJEVANJE POPISNICE (obrazec 2.)

Poglar družine ali njegov namestnik izpolni, ako je dobro pismen, sam popisnice za sebe in za vsakega člana svoje družine. Samo v slučaju, ako nista družinski poglar ali njegov namestnik dovolj pismena, izpolni popisnico popisovalec.

Po ena popisnica se mora izpolniti za svako trajno ali začasno prisotno osebo (moško ali žensko, staro ali mlado, domaco ali tujo, vojaško ali civilno osebo), katera se nahaja v kraju popisa pri tej družini o polnoci med 31. marcem in 1. aprilom 1931, bodisi da je ona podanik naše ali katere tuje države. Popiše naj se le oni, ki je bil živ ob tej polnoci a ne na pr. dete, ki se je rodilo po tej polnoci, niti oni, ki je bil še živ na dan 31. marca, a je umrl pred to polnoco. Tako se bo v slučaju predhodnega razdajanja in izpolnjevanja popisnih obrazcev razveljavila ona popisnica, katera je bila izpolnjena za nekoga, ki je umrl pred to polnoco ali ki se je rodil po njej; nasprotno je treba naknadno izpolniti popisnico za dete, ki se tedaj še ni rodilo, a se je rodilo pred polnoco do 31. marca in 1. aprila. One osebe, katere bi v noci od 31. marca do 1. aprila 1931 potovale ali bi se nahajale v tujem stanovanju, a vrnila bi se do 1. aprila 1931 ali sledečih dni v svoje stalno stanovanje, treba popisati v njihovem rednem stalnem stanovanju, ako že niso bile popisane tam, kjer so se faktično nahajale.

Vsak odgovor na vprašanja v popisnici mora biti jasen in čitljivo napisan ter v državnem jeziku. Na mnoga vprašanja ne bo tudi brez posebnih navodil težko odgovoriti, zato se bodo tu navodila omejila le na sledeča vprašanja:

Na 2. vprašanje se vpiše: moški odnosno ženski.

Na 3. vprašanje se vpiše: neoženjen ali neomožena, oženjen ali omožena, vdovec ali vdova, zakonsko razporečen (ločen) ali razporecena (ločena).

Na 4. vprašanje se vpiše: za družinskega poglavarja beseda „poglar“, za vse ostale osebe v družini razmerje teh oseb napram družinskemu poglarju na pr.: žena, sin, hči vnuk, brat, zet, sluga, sobarica, šofer, podnajemnik (samec) i. t. d.

Na 5. vprašanje (kedaj je bila popisana oseba rojena) se vpiše dan, mesec in leto po novem koledarju.

Na 7. vprašanje treba odgovoriti samo takrat, kadar prisotna oseba, dasi je stalno nastanjena v kraju popisa, ne živi tu od svojega rojstva, temvec se je kasneje od nekod doselila. Pod 1) treba navesti leto, v katerem se je doselila v kraj popisa, a pod 2) od kod se je doselila v kraj popisa. Ako se je oseba doselila iz Jugoslavije, se navede kraj, občina, srez in banovina, ako pa iz inozemstva, se navede samo država.

Ako je neka oseba, rojena v kraju popisa, prebila gotov čas v drugem kraju v izucenju obrti, šolanju, vojaški službi, sezonskih delih, bolnicah, poboljševalnicah ali zaporih, pa se je vrnila v svoj rojstni kraj, se ne smatra, da se je doselila, temvec da živi stalno od svojega rojstva v kraju popisa.

Na 8. vprašanje treba za svako prisotno osebo odgovoriti, ali je v kraju popisa trajno ali začasno prisotna. Za svako osebo, ki je v kraju popisa samo začasno prisotna in ne namerava tu trajno ostati, treba dalje odgovoriti, kje je v tem slučaju njeno stalno (redno) bivališče in to, ako je njeno stalno bivališče v Jugoslaviji, se navede kraj, občina, srez in banovina, ako je pa v inozemstvu, se navede samo država.



PREGLED VSEH ČLANOV DRUŽINE

| Redna šte.                       | Priimek in ime<br>poglavarja in vseh članov družine | Spol  |        | Zakonski<br>(bračni)<br>stan | Kaj je kdo<br>napram<br>poglavarju | Kdaj je rojen |       |      | Mesto rojstva:<br>občina in srez; za v<br>inozemstvu rojene<br>samo država | Domovinska občina<br>in srez; pri tujih<br>državljanih samo država | Veroiz-<br>povedanje | Narodnost | Materinski<br>jezik | Poklic    | Opomba |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------|-------|--------|------------------------------|------------------------------------|---------------|-------|------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------|---------------------|-----------|--------|
|                                  |                                                     | moški | ženski |                              |                                    | dan           | mesec | leto |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 1                                | 2                                                   | 3     | 4      | 5                            | 6                                  | 7             | 8     | 9    | 10                                                                         | 11                                                                 | 12                   | 13        | 14                  | 15        | 16     |
| I. Trajno prisotne osebe         |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 1                                | Poljak Franc                                        | 1     |        | zakonski                     | poglavar                           | 25.           | 4.    | 1884 | Italija                                                                    | Ljubljana                                                          | p. k.                | jugoslov. | slovenski           | delavski  | 20 d   |
| 2                                | " Lucija                                            | -     | 1      | "                            | žena                               | 13.           | 12.   | 1889 | "                                                                          | "                                                                  | "                    | "         | "                   | žena      |        |
| 3                                | " Marija                                            | -     | 1      | samska                       | hči                                | 21.           | 5.    | 1911 | "                                                                          | "                                                                  | "                    | "         | "                   | projačica | 11 p   |
| 4                                | " Ernesta                                           | -     | 1      | "                            | "                                  | 4.            | 9.    | 1923 | "                                                                          | "                                                                  | "                    | "         | "                   | dijakinja |        |
| 5                                | " Silva                                             | -     | 1      | "                            | "                                  | 21.           | 12.   | 1925 | Ljubljana                                                                  | "                                                                  | "                    | "         | "                   | obroba    |        |
| 6                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 7                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 8                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 9                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 10                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 11                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 12                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 13                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 14                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 15                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 16                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 17                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 18                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 19                               |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| I. Vsega trajno prisotnih oseb   |                                                     | 1     | 4      |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| II. Začasno prisotne osebe       |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 1                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 2                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 3                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 4                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 5                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| II. Vsega zacasno prisotnih oseb |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| I. + II. Ukupno prisotnih oseb   |                                                     | 1     | 4      |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| III. Začasno odsotne osebe       |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 1                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 2                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 3                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| 4                                |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |
| III. Vsega zacasno odsotnih oseb |                                                     |       |        |                              |                                    |               |       |      |                                                                            |                                                                    |                      |           |                     |           |        |

12  
"  
"  
"  
"  
14